

RESUMOS / ABSTRACTS

Municipalismos: a cidade e o comum

Local government: the city and the common

Barbara Szaniecki

Resumo: Em ano de eleições municipais, é importante refletirmos sobre as diferentes maneiras de se fazer política. As experiências municipalistas espanholas têm apontado um caminho que parte dos movimentos cidadãos mas que não exclui a política representativa. Não se pretende aqui trazer essas experiências como modelo a seguir no contexto brasileiro e sim aproveitar o ensejo para refletir sobre três aspectos de uma possível nova política: cidadania constituinte, feminilização do trabalho e cidadania na política e, por fim, criatividade e cultura. E tudo isso para se pensar uma cidade do comum.

Palavras-chave: municipalismos; cidadania constituinte; feminilização do trabalho; cidadania política; criatividade e cultura; cidade e comum.

Abstract: In a year of municipal elections, it is important to reflect on the different ways of doing politics. The Spanish municipalist experiences have pointed out a path that comes from the citizens movements but does not exclude the representative politics. It is not intended here to bring these experiences as a model to follow in the Brazilian context, but take the opportunity to reflect on three aspects of a possible new politic: a constituent citizenship, feminization of labour and care in politics and finally, creativity and culture. And all this to think a common city.

Keywords: municipalism; constituent citizenship; feminization of labor; care in politics; creativity and culture; city and common.

A força do 15M na “remontada” do Podemos

The 15M strength in the "riding" of Podemos

Bruno Cava e Sandra Arencón Béltran

Resumo: Principal expressão partidário-eleitoral do Movimento do 15 de Maio (15M), na Espanha, o Podemos se tornou o foco de um conflito teórico e político, ao redor das novas formas de organização à altura do ciclo global de lutas deflagrado desde as revoluções árabes de 2010-11. Ao longo de 2015, o partido de Pablo Iglesias, no entanto, amargou um declínio constante em todas as pesquisas de opinião, em meio a debates internos e externos sobre estratégia, métodos democráticos e meios de comunicação. Em maio de 2015, plataformas municipalistas de novo tipo, organizadas sobre a ecologia de movimentos do 15M, venceram prefeituras importantes, como Madrid, Barcelona, Cádiz e La Coruña. A partir daí, o Podemos ficou dividido entre duas tendências: manter a linha hegemônica-populista definida no Congresso de Vista Alegre de 2014, ou deixar-se plasmar pelo transbordamento dos novos municipalismos? Este artigo coloca em questão, do ponto de vista teórico e político, as coordenadas dessa problemática com base em conceitos extraídos de uma matriz pós-operaísta de análise de movimentos no capitalismo pós-fordismo e sua composição de classe.

Palavras-chave: Podemos; Movimento 15 de Maio; Multidão.

Abstract: Main electoral expression of May 15 Movement (15M), in Spain, Podemos has become the focus for a theoretical and political conflict on new organizational forms worth of the global cycle of struggles since the Arab Spring revolutions (2010-12). Along 2015, the party of Pablo Iglesias, however, has suffered a continuous decline in all polls, amidst internal and external debates over strategies, democratic methods and communication media. In May 2015, *municipalist* platforms won important cities, like Madrid, Barcelona Cádiz and la Coruña. From there on, Podemos' supporters became sided between a populist-hegemonist line established in Vista Alegre Congress (October 2014), or letting itself being influenced by the new *municipalisms*? This article approach the issue from the point of view of a pos-operaist analysis related to the class composition in post-fordism and its new struggles.

Key words: Podemos; Movement May 15; Multitude.

A ocupação digital e presencial da *Aldeia Maracanã*: resistência indígena pelo direito à cidade e o direito à memória

Marcela Werneck e Vera Dodebei

Resumo: Este artigo tem por objetivo narrar a trajetória da ocupação em defesa do tombamento e recuperação do prédio do antigo Museu do Índio, conhecida como Aldeia Maracanã. Com o auxílio das reflexões de Manuel Castells e Todd Gitlin sobre os movimentos *Occupy Wall Street* e *Indignados*, são apresentadas as principais características da ocupação presencial e digital ocorrida na cidade do Rio de Janeiro entre 2006 e 2013. Estabelece-se ainda uma possível relação entre as reflexões de David Harvey sobre o direito à cidade e a nostalgia pela cidade tradicional e as recentes ocupações de locais históricos ameaçados de demolição por planos urbanísticos ligados à expansão do mercado imobiliário. Conclui-se que as dificuldades encontradas pelos Indignados e pelo Occupy americano não são diferentes da experiência da Aldeia Maracanã: por um lado, o conflito entre um grupo mais anarquista, desejoso de um rompimento com qualquer institucionalização e, por outro lado, o grupo que cedeu em muitos aspectos mas foi capaz de garantir a promessa de recursos financeiros para a recuperação do prédio e a implantação do Centro de Referência Indígena.

Palavras-chave: Aldeia Maracanã; ocupações; direito à cidade; memória; ciberativismo.

Abstract: This article aims to narrate the history of the occupation in defense of the listing and restoration of the ancient Indian Museum building, known as Aldeia Maracanã. With the help of reflections by Manuel Castells and Todd Gitlin on the Occupy Wall Street and the Indignados movement, the main features of the presential and digital occupations set up in the city of Rio de Janeiro between 2006 and 2013 are presented. This work also establishes a possible connection between the reflections of David Harvey on the right to the city and the nostalgia for the traditional city, and the recent occupations of sites threatened with demolition by urban plans linked to the expansion of the housing market. It is concluded that the difficulties encountered by the Indignados and the the american Occupy Movement are not different from the experience of the Aldeia Maracanã: on one hand, the conflict between a more anarchist group, wanting to break away from any institutionalization and, on the other hand, the group which gave in to the conditions established by the government, but was able to secure the promise of funds for the recovery of the building and the implementation of the Indigenous Reference Center.

Key words: Aldeia Maracanã; occupations; right to the city; memory; ciberactivism

A cidade não será catequizada

Por Bruno Cava, Clarissa Moreira e Fernanda Sanchez

Resumo: A cidade olímpica constrói cenários, miragens do Amanhã, espetáculos urbanos que já nascem arcaicos, para cimentar consensos e adesões dos cidadãos de «elite», turistas incautos e empreendedores «arrojados». Mas também destrói e busca apagar da cidade as experiências territoriais mais incríveis de criação e recriação resistente do Lugar. São essas experiências concretas que nutrem o pensamento mais promissor sobre a cidade. Nas relações profundas com o território, com a moradia, com as águas, com o ambiente construído, produzidos de forma mais democrática e efetiva.

Palavras chaves: projeto de cidade, espetáculo, mega-eventos, resistências.

Catequeses do Medo – racismo, medo e resistências na cidade

Pedro Fornaciari Grabois e Renan Nery Porto

Resumo: Este artigo, concebido como um ensaio, aborda uma série de temas da política contemporânea, tais como: racismo, produção de morte, segurança, medo na cidade, Estado de Exceção, microfascismos, lutas e resistências. Argumentamos que a resistência à lógica do Estado de Exceção passa por um debate sobre os usos estatais e não-estatais do racismo, dos microfascismos e do medo como moduladores da vida social. Em nossa abordagem, levamos em consideração tanto aspectos histórico-filosóficos do contexto colonial quanto elementos constitutivos das práticas discursivas da vida nas cidades brasileiras da atualidade.

Palavras-chave: medo, racismo, resistências

Abstract: This article, written as a test, addresses a number of issues of contemporary politics, such as racism, production of death, security, fear in the city, State of Exception, microfascisms, struggles and resistance. We argue that the resistance to Exception state logic goes through a debate on State and non-State uses of racism, microfascisms and fear as modulators of social life. In our approach, we consider both historical and philosophical aspects of the colonial context as constituent elements of discursive practices of life in Brazilian cities of today.

Keywords: fear, racism, resistance

Síntese e profundidade: o design de Miran em diálogo com alguns conceitos bachelardianos

Synthesis and depth: Miran's design in dialogue with some bachelardian concepts

Leonardo Caldi e Jorge Lucio de Campos

Resumo: Neste ensaio propomos um cruzamento entre a fenomenologia da imaginação de Gaston Bachelard e a obra do designer gráfico Oswaldo Miranda (Miran). Para tal, selecionamos algumas obras de Miran e, para lê-las e absorvê-las, nos servimos dos conceitos de “miniatura” e “imensidão íntima” do filósofo, tentando aproximá-las das noções de “síntese” e “profundidade” – para nós, presentes no trabalho do designer em questão.

Palavras-chave: Imaginação, design gráfico, fenomenologia.

Abstract: *In this essay we propose to cross aspects of the phenomenology of imagination of Gaston Bachelard and the work of graphic designer Oswaldo Miranda (Miran). For this, we have selected some examples of Miran's work. For its better absorption, we use the concepts of “miniature” and “intimate immensity” of the philosopher and try to approach them tonotions of “synthesis” and “depth” – present, for us, in the work of Miran.*

Keywords: *Imagination, graphic design, phenomenology.*

Antropofagia: uma viagem (anti)identitária?

Antropofagia: an (anti)identitary journey?

Giordano B. Bertelli

Resumo/aperitivo:

Este ensaio revisita o tema da busca da identidade nacional no Modernismo paulista de 22. Detemo-nos na poesia Pau Brasil e na Antropofagia de Oswald de Andrade e procuramos discutir seu suposto caráter de construção identitária da nação, mediante a análise da elaboração que Oswald dispensa à três dimensões centrais de um regime discursivo identitário: a questão das “origens”, das “propriedades” e do “pertencimento” à nacionalidade. Assim, convocamos o virtual potencial político da estética oswaldiana a nos auxiliar na interpelação da categoria “identidade” e, por ventura, do regime de pensamento no qual, em geral, nos movemos.

Palavras-chave: Oswald de Andrade; nacionalidade/paulistanidade; identidade; diferença; política.

Abstract/appetizer:

This essay retrieves the 1922's *paulista* Modernism theme of the search for national identity. We detain ourselves on Oswald de Andrade's poems Pau Brasil and Antropofagia, and we seek to discuss the poems' assumed character of a nation's identitary construction, through the analysis of the elaboration that Oswald himself renders on three central dimensions of an identitary discursive regimen: the issues of the “origins”, the “properties” and the “belonging” to a nationality. Thus, we summon the virtual political potential of the Oswaldian aesthetics to assist us on the interpolation of the “identity” category, perchance, of the system thinking in which generally we move.

Keywords: Oswald de Andrade; nationality/*paulistanidade*; identity; difference; politics.

O que podemos aprender com o ativismo? - Design e cocriação no contexto da economia criativa.

What can we learn with art-activism? - design and co-creation in the context of creative economy

Talita Tibola, Barbara Peccei Szaniecki, Clarissa Moreira

Resumo: À proliferação de ações em rede e coletivas no âmbito de movimentos sociais e artistas tem-se acompanhado o estímulo de ações criativas colaborativas também no âmbito governamental. Exemplo disso são os programas ligados à economia criativa, como a ocupação de imóveis por empresas de coworking, coletivos artísticos etc. Ambas ações, de ativismo e da economia criativa, têm impacto nas transformações da cidade, questionando ou, algumas vezes, colaborando para processos gentrificadores. Considerando esse duplo eixo de interferências na cidade baseadas na criatividade e coletividade, o presente artigo pretende refletir, a partir da apresentação de ações de ativismo, sobre a possibilidade de investir em soluções criativas para a cidade sem que elas sejam reapropriadas por governos e empresas sem levar em conta o bem-estar de moradores. Como é possível produzir estratégias *entre* a indústria criativa e as redes colaborativas da cidade? Essas questões são colocadas no campo do design, tanto pelo fato do design estar no centro da economia criativa quanto pelo fato da criatividade em intervenções na cidade estar presente cada vez mais em ações propostas pelo design contemporâneo.

Palavras-chave: Ativismo, Design, Economia Criativa, Cidade

Abstract: The collective and networked actions proliferation within social movements and art-activists have been followed by a stimulus for collaborative creative actions in the governmental instances too. Examples of this are programs linked to creative economy, like real state occupation by coworking enterprises, art collectives etc. Both actions, art-activism and creative economy, have impact on city's transformations, as they put in question or, sometimes, collaborate to gentrification processes. Having this double city interferences' axis in mind, based on creativity and collectivity, this article intends to reflect, starting with some art-activism actions presentation, about the possibility of bringing resources for creative solutions for the city, on the condition that they are reappropriated by governments and enterprises against the habitants' well being. How would be possible to produce strategies *between* creative industry and city's collaborative networks? Those issues are brought forth in design's field, both because design is localized in creative economy's center, and because creativity in city's interventions is present each time more in the actions undertaken by contemporary design.

Keywords: Art-activism, design, creative economy, city.

O Design no ideário das “Cidades Criativas”

The Design in the conception of "Creative Cities"

Luiz Lagares

Resumo: Este artigo discorre sobre as relações entre design e a construção do ideário das “cidades criativas” no Brasil, a partir do recebimento de megaeventos, o que resultou numa institucionalização dos conceitos de indústria criativa e economia criativa, como fórmulas de sucesso para o incremento de renda para o país através das práticas criativas existentes nas cidades. Na busca por fomentar essas questões e criar novas formas de pensar o design, para além de um tecnicismo e do mercado de produção em massa, o presente artigo tem como objetivo refletir sobre o ideário de “cidade criativa”, que tem sido impulsionado por agentes internacionais e posto em prática por algumas cidades brasileiras. Busca-se entender o papel do design no contexto dessa indústria criativa e quais as suas potências nesse contexto. Além de indicar que o design pode exercer um papel importante na criação de resistências a essa institucionalização feita à revelia dos moradores da cidade, pelos agentes do poder. Mostrando dessa forma que as mesmas práticas criativas que estão sendo sujeitadas a uma padronização, podem ser partículas catalizadoras de um encorajamento para a construção de práticas criativas desenvolvidas e contaminadas pela criatividade cotidiana da cidade.

Palavras-chave: Design, cidade criativa, indústria cultural, economia criativa, micro-resistências.

Abstract: This article discusses the relationship between design and construction of the notion of "creative cities" in Brazil, from receipt of large events, which resulted in institutionalization of concepts creative industry and creative economy, as success formulas for the increment income for the country through existing creative practices in cities. In the search for foster these issues and create new ways of thinking about design, in addition to a technicality and mass production market, this article aims to reflect on the ideas of "creative city", which has been driven by agents International and implemented by some Brazilian cities, and understand the role of design in the context of this creative industry and what are their powers in this context. Besides indicating that design can play an important role in creating biopotent resistance to this institutionalization made in absentia by power brokers. Showing this way that the same creative practice being subjected to a patterning, particulate catalysts can be an encouragement for the construction of creative developed by ordinary practices and creativity contaminated city.

Keywords: Design, creative city, cultural industries, creative economy, micro-resistance.

Azulejaria e a influência portuguesa nas cidades brasileiras

Tiles and Portuguese influence in Brazilian cities

Tônia Matosinho

Resumo: A influência da cultura portuguesa no Brasil se manifesta de inúmeras formas, até mesmo no traçado e localização das cidades. Miscigenado e sincrético, o povo lusitano difundiu na sua colônia manifestações da cultura moura, entre elas a arte do azulejo. É justamente sobre essa influência cultural, particularmente a exercida sobre as cidades coloniais brasileiras e a contribuição da azulejaria portuguesa, que o presente artigo se propõe a refletir.

Palavras-chaves: cidade; arquitetura; azulejaria portuguesa; mouros.

Abstract: The influence of Portuguese culture in Brazil is manifested in many ways, even in the layout and location of cities. Interbred and syncretic, the Lusitanian people spread in their colony manifestations of Moorish culture, including the art of tile. It is precisely on this cultural influence, particularly exercised over Brazilian colonial towns and the contribution of Portuguese tiles, the present article aims to reflect.

Keywords: city; architecture; portuguese tiles; Moors.

Considerações sobre Cidade, Design e Identidade

Considerations about City, Design and Identity

Larisa Paes

Resumo: O presente trabalho aborda as relações intrínsecas entre cidade, design e identidade. A partir da reflexão do que se constitui como cidade e de sua importância como meio que não somente abriga pessoas, mas também favorece o desenvolvimento, a expansão e a diversificação do campo referente ao design, almeja-se discutir de que maneira a atuação do designer evolui e se coloca frente às demandas atuais da vida urbana. Mais ainda, reconhecendo a coexistência dos diversos atores que compõem a trama social presente nas grandes cidades, são colocadas em pauta as relações entre cidade e identidade social, design e identidade cultural e, finalmente, cidade, design e identidade plural.

Palavras-chave: cidade, design, identidade.

Abstract: This paper deals with the intrinsic relationships between city, design and identity. From the reflection of what is constituted as a city and its importance as an environment that not only house people, but also favors the development, expansion and diversification of the design field, it is aimed to discuss how the performance of the designer evolves and puts design itself towards the current demands of urban life. Moreover, recognizing the coexistence of the different actors that are part of the social web present in large cities, it is also brought to the discussion the relationships between city and social identity, design and cultural identity and, finally, city, design and plural identity.

Keywords: city, design, identity.

Design e cultura no Brasil: reflexões para o fortalecimento de um produto nacional

Design and culture in Brazil: reflections for the strengthening of a national product

Ana Dias

Resumo: Compreender a construção do design no Brasil é retomar a análise do modelo alemão que se firmou num país de fisionomia absolutamente distinta da germânica. Instituindo-se àquela maneira, o design brasileiro cresceu de olhos vendados à cultura nacional, alheio aos modos pré-industriais artesanais do fazer e do traquejo das matérias-primas locais. Pretende-se, aqui, ressaltar – sobretudo através da experiência e do discurso do designer e articulador de políticas culturais Aloisio Magalhães, sempre à frente das discussões sobre o desenvolvimento de um produto essencialmente brasileiro – as alternativas para o fortalecimento de um design próprio, caracterizado pelas peculiaridades nacionais, a fim de manter vivo o debate. Para tanto, discute-se neste artigo a necessidade de se incorporar nos processos de design, a análise dos contextos culturais, sociais e econômicos dos territórios brasileiros, bem como as subjetividades dos grupos para os quais se projeta.

Palavras-chave: design; cultura; Aloisio Magalhães; Brasil.

Abstract: Understand the construction of design in Brazil is to resume on the German model that was signed in a country with absolutely distinct physiognomy of that one. Constituting itself through that model, the Brazilian design grew blindfolded to the national culture, and the pre-industrial ways of doing and the graces of local raw materials.

It is intended here to find – especially through the experience and speech of the designer and articulator of cultural policies Aloisio Magalhães, always ahead of discussions on the development of an essentially Brazilian product – the outputs to Brazil strengthens its own design, characterized by national peculiarities, in order to keep the discussion alive. For that, we discuss in this article the need to incorporate in the design process, the analysis of cultural, social and economic contexts of the Brazilian territory, as well as the subjectivity of the groups for which designers project.

Key-words: design; culture; Aloisio Magalhães; Brazil.

Desenho projetual para apropriação do espaço urbano

Project design for urban space appropriation

Cristina Jardim Batista

Ligia Maria Sampaio de Medeiros

Resumo: O artigo busca responder à questão de como promover a ação direta da comunidade no projeto da cidade, especialmente as crianças e jovens. Para isso conjectura o papel da representação gráfica no projeto e a importância da universalização desta linguagem por meio de sua institucionalização na educação formal dentro do currículo da disciplina de Educação Básica Desenho. A proposta é ilustrada com exemplos de projetos não-formais de ensino de urbanismo e um plano de trabalho com indicadores de avaliação para livre experimentação de educadores.

Palavras-chave: Educação, Desenho, Projeto, Comunidade

Abstract: This article aims to answer to the issue of promoting community action among cities projects, especially young people. For this, conjectures the graphic representation part in design projects and the importance of making this code universal, which may be done by institutionalizing it into the formal education system. The proposal is illustrated with examples of non-formal education projects of urbanism and a working plan with evaluation indicators for educators to try.

Keywords: education, draw, project, community

As marcas e a cidade: relações entre o Rio de Janeiro e a marca FARM

The brands and the city: relations between Rio de Janeiro and the FARM brand

Clarissa Pacheco Nascimento

Resumo: Existem lugares que possuem características tão peculiares que, juntas, acabam fazendo parte da construção de uma imagem local, criando uma identidade própria. Essas características acabam criando um imaginário desse lugar que muitas vezes se torna o atrativo principal dessa localidade. Dessa maneira, algumas cidades passaram a ser tratadas como marcas a partir da perspectiva do *branding* e o poder público também percebeu a importância e os benefícios que podem ser gerados nessa abordagem. Assim sendo, como se dá a relação de uma marca de bem de consumo criada nessa cidade com a imagem já estabelecida desse local? Partindo dessa premissa, o seguinte artigo pretende compreender o que o Rio de Janeiro possui de próprio, de particular, que possa tornar a cidade uma marca registrada e como se dá a relação entre a marca Rio e uma marca de bem de consumo – a FARM. Como que uma marca nascida e crescida no Rio pode incorporar no seu DNA as características da “marca mãe”?

Palavras-chave: marca, cidade, FARM, Rio de Janeiro.

Abstract: There are places that have peculiar characteristics that together end up being part of the construction of a local image, creating a unique identity. These characteristics create an imaginary place that often becomes the main attraction of this location. Thus, some cities began to be treated as marks from the branding perspective and the government also realized the importance and benefits that can be generated in this approach. So, how is the relationship of a brand created in this city with the image already established that location? From this premise, the following article aims to understand what the Rio de Janeiro has its own, in particular, that can make the city a trademark and how is the relationship between the Rio brand and a consumer good brand - FARM . As a born and raised in Rio brand can incorporate into your DNA the characteristics of "mother brand"?

Keywords: brand, city, FARM, Rio de Janeiro.

Errâncias na cidade: Uma oportunidade para as disciplinas de projeto

Errancias en la ciudad: Una oportunidad para las disciplinas de proyecto.

María Cristina Ibarra

Resumo: As cidades estão cheias de ‘desvios’. Se olharmos pela janela, ou melhor, se dermos um passeio pelas ruas detidamente, perceberemos que as pessoas e o uso que dão ao espaço público são mais fortes do que é planejado. Vários autores falam desta força que existe naqueles que experimentam diariamente a cidade. No seguinte artigo, passando pelo pensamento de autores que afirmam essa posição, propõe-se uma breve reflexão sobre este tema a partir de uma pequena intervenção realizada nas ruas do Rio de Janeiro com a turma da disciplina ‘Design e Cidade’ do PPESDI da ESDI/UERJ no segundo semestre de 2015. Pretende-se dessa maneira refletir sobre como essa capacidade criativa pode virar recurso para as disciplinas de projeto.

Palavras-chave: Urbanismo, errâncias, design.

Resumen: Las ciudades están llenas de ‘desvíos’. Si miramos por la ventana, o mejor si damos un paseo por las calles detenidamente, encontraremos que las personas y el uso que le dan al espacio público, son más fuertes de lo que es planeado. Varios autores hablan de esta fuerza existente en los que experimentan diariamente la ciudad. En el siguiente artículo, se pretende hacer una breve reflexión sobre este tema pasando por el pensamiento de algunos autores, mostrar una pequeña intervención que fue hecha en las calles de Rio de Janeiro con el grupo de la disciplina “Diseño y Ciudad” del PPESDI de la ESDI/UERJ en el segundo semestre de 2015, y reflexionar sobre como esa capacidad creativa puede convertirse en un recurso para las disciplinas de proyecto.

Palabras clave: Urbanismo, errancias, diseño.

A cidade refletida

La ciudad reflejada

Marilane Abreu Santos

Resumo: O artigo se propõe a refletir sobre as possíveis relações entre estruturas construtivas usadas como dispositivos de segurança em projetos arquitetônicos, especialmente o vidro, e os usos do espaço urbano, mostrando como algumas intervenções artísticas questionam esses usos na/da cidade.

Palavras-chave: cidade, (in)visibilidade, arte

Resumen: El artículo tiene como objetivo reflexionar sobre las posibles relaciones entre las estructuras constructivas utilizadas como dispositivos de seguridad en los proyectos arquitectónicos, especialmente el vidrio, y los usos del espacio urbano, mostrando cómo algunas intervenciones artísticas cuestionan estos usos en la/de la ciudad.

Palabras clave: ciudad, (in)visibilidad, arte